

**MASSES & DEVOTIONS****Sundays**

8:30 a.m. Low Mass  
 10:30 a.m. High Mass  
 6:30 p.m. Low Mass

**Weekdays (\*subject to change - check bulletin)**

Monday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.  
 Tuesday 7:00 a.m. & 12:00 noon  
 Wednesday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.  
 Thursday 7:00 a.m. & 12:00 noon  
 Friday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.  
 Saturday 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

**Confessions**

30 minutes before every Mass (including weekdays).

**Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m.**

**Exposition and Benediction**

• **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass on Friday at 7:30 p.m.

• **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

**First Saturday Devotions**

Rosary & Litany of Loreto at 8:25 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m.

**Fatima Devotions (May to October)**

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

**BAPTISMS AND MARRIAGES**

Contact the parish office for information

**SACRAMENTAL EMERGENCIES**

**Last Rites:** 613-565-9656, ext. 8

**MESSES ET DÉVOTIONS****Dimanches**

8h30 Messe basse  
 10h30 Grand-messe  
 18h30 Messe basse

**Sur semaine (\*peut changer; vérifiez le bulletin)**

lundi 7h00 et 19h30  
 mardi 7h00 et 12h00  
 mercredi 7h00 et 19h30  
 jeudi 7h00 et 12h00  
 vendredi 7h00 et 19h30  
 samedi 7h00 et 09h00

**Confessions**

30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine).

**Les samedis de 15h30 à 16h30.**

**Exposition et Bénédiction**

• **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.

• **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

**Dévoctions du premier samedi**

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Salut du St Sacrement à 8h45, et messe à 9h00.

**Dévoctions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)**

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

**BAPTÊMES ET MARIAGES**

Veuillez contacter le presbytère

**URGENCES SACRAMENTELLES**

**Derniers sacrements:** 613-565-9656, poste 8

**PARISH ACTIVITIES****Choir**

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.  
 Choir Director: Beryl Devine (613) 822-1957

**Altar Servers**

Contact - Fr. Erik Deprey, FSSP

**Knights and Ladies of St. Jean de Brébeuf**

Catholic scouting programme  
 Contact - (Boys) Dominique Boily (819) 671-8346  
 - (Girls) Doris Gagnon (819) 568-7265

**Legion of Mary**

Présidente - Selina De Luca (613) 809-4122

**Youth Group**

Coordinatrice - Jamie Wyngaarden: [jamielynnrchs@gmail.com](mailto:jamielynnrchs@gmail.com)

**Young Adults**

Coordinatrice - Selina De Luca (613) 809-4122

**Belles of St. Clement**

Coordinatrice: Ann Eady (613) 831-3920

**ACTIVITÉS PAROISSIALES****Chorale**

Répétitions: tous les jeudis à 18h30  
 Directrice: Beryl Devine (613) 822-1957

**Servants de messe**

Contact - Abbé Erik Deprey, FSSP

**Chevaliers et Demoiselles de St Jean de Brébeuf**

Programme de scoutisme catholique  
 Contacts - (Garçons) Dominique Boily (819) 671-8346  
 - (Filles) Doris Gagnon (819) 568-7265

**Légion de Marie**

Présidente - Selina De Luca (613) 809-4122

**Groupe de jeunes**

Coordinatrice - Jamie Wyngaarden: [jamielynnrchs@gmail.com](mailto:jamielynnrchs@gmail.com)

**Jeunes adultes**

Coordinatrice - Selina De Luca (613) 809-4122

**Demoiselles de St-Clément**

Coordinatrice: Ann Eady (613) 831-3920

**PARISH COUNCILS CONSEILS PAROISSIAUX**

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP) Chairman/Président: Edward Hall [edward.hall080@sympatico.ca](mailto:edward.hall080@sympatico.ca)  
 Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT) Chairman /Président: John Fennelly [fennelly1189@gmail.com](mailto:fennelly1189@gmail.com)

**FSSP CANADIAN OFFICE BUREAUX NATIONAUX FSSP**

613-567-0287 | 613-288-1341 | [www.fssp.ca](http://www.fssp.ca) | [fsspcanada@distributel.net](mailto:fsspcanada@distributel.net)

**ST. CLEMENT PARISH PAROISSE ST-CLÉMENT****AT ST. ANNE CHURCH À L'ÉGLISE STE-ANNE**

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

**19<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST  
19<sup>E</sup> DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE**

October 15, 2017 / le 15 octobre 2017



*"How camest thou here  
without a wedding garment?"*

*(Matthew 22:12)*

*«Comment es-tu entré ici sans avoir un  
habit de noce?»*

*(Matthieu 22, 12)*

*Origen - But when He was come in, He found there one who had not put off his old  
behaviour; He saw there a man which had not on a wedding garment. He speaks of one  
only, because all, who after faith continue to serve that wickedness which they had before  
the faith, are but of one kind.*

*Origène- En entrant, il découvrit un homme qui n'avait pas changé de vie, ce que le  
Sauveur exprime en disant : « Et il aperçut un homme qui n'était point revêtu de la robe  
nuptiale. » Il ne parle que d'un seul au singulier, parce que tous ceux qui, après avoir  
embrassé la foi, persévèrent dans la vie mauvaise qu'ils menaient avant leur baptême, sont  
tous de la même espèce.*

528 Old St. Patrick Street  
Ottawa ON K1N 5L5

(613) 565-9656

(613) 565-9514

[www.stclement-ottawa.org](http://www.stclement-ottawa.org)

e-mail: [office.st.clement@rogers.com](mailto:office.st.clement@rogers.com)



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

**Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)**

**Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)**

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite  
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

<b>Clergy / Clergé:</b>	Fr. Erik Deprey, FSSP ( <i>Pastor / Curé</i> )	613 565-9656 x2	<a href="mailto:pastor.st.clement@rogers.com">pastor.st.clement@rogers.com</a>
	Abbé Jacques Breton, FSSP ( <i>Assistant / Vicaire</i> )	613 565-9656 x3	<a href="mailto:jacquesbreton20@hotmail.com">jacquesbreton20@hotmail.com</a>
<b>Secretary / Secrétaire:</b>	Shirley Hayes	613 565-9656 x5	<a href="mailto:office.st.clement@rogers.com">office.st.clement@rogers.com</a>
<b>Maintenance / Entretien:</b>	Michal Janek	613 882-0107	<a href="mailto:mkojanek@rogers.com">mkojanek@rogers.com</a>

Parish Schedule ✠ Horaire paroissial		
Date	Time   Heure	Intentions Other Events   Autres activités
<b>Sunday   Dimanche 15.X.2017</b> 19th Sunday after Pentecost 19e Dimanche après la Pentecôte	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP Wellie Bélanger by/par Rodrigue Bélanger Int Barry McMahon by/par Mr & Mrs V. Costello Pro Populo
<b>Monday   Lundi 16.X.2017</b> St. Hedwig, Widow Ste Hedwige, veuve	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée Private Intention / Intention Privée
<b>Tuesday   Mardi 17.X.2017</b> St. Margaret Mary Alacoque, Virgin Ste Marguerite-Marie Alacoque, vierge	7:00 a.m. 12:00 p.m.	Private Intention / Intention Privée Private Intention / Intention Privée
<b>Wednesday   Mercredi 18.X.2017</b> St Luke, Evangelist St. Luc, évangéliste	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée Int Louis et Eveline Rocque by/par J & F Harrison
<b>Thursday   Jeudi 19.X.2017</b> St. Peter of Alcantara, Confessor St Pierre d'Alcantara, confesseur	7:00 a.m. 12:00 p.m.	Private Intention / Intention Privée Private Intention / Intention Privée
<b>Friday   Vendredi 20.X.2017</b> St. John Cantius, Confessor St Jean de Kenty, confesseur	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée RIP Souls in Purgatory by/par Maciek Milejski
<b>Saturday   Samedi 21.X.2017</b> Saturday of Our Lady (St. Hilarion, Ss. Ursula & Comp) Samedi de la Sainte Vierge (St. Hilarion, Stes Ursule et ses compagnes)	7:00 a.m. 9:00 a.m. 3:30-4:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée Int Lynn Miller by/par Bartlett Family <b>Confessions</b>
<b>Sunday   Dimanche 22.X.2017</b> 20th Sunday after Pentecost 20e Dimanche après la Pentecôte	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo Thanksgiving to St. Anne & Joachim by N. Visser RIP Shuwang Clément par Glen & Doris Gagnon

Collection / Offerings ✠ Quête / Offrandes	
<b>Sunday October 8 / le dimanche 8 octobre</b>	
Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' - <b>\$3,896.76</b> (min. required/requis \$5,300) <i>Thank-you! Un gros merci!</i> Maintenance & Restoration / entretien et restauration <b>\$793.61</b>	
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
<i>Collection envelope boxes for tax-receipt purposes are available upon request. Please note that Restoration Funds for diocesan-approved projects are free from diocesan tax.</i>	<i>Une boîte d'enveloppes de quête pour fins d'impôts est disponible sur demande. Les fonds de restauration pour les projets approuvés par l'archidiocèse sont exempts de la taxe diocésaine.</i>
<b>Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.</b>	<b>Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament.</b>

Please pray for the sick of our parish ✠ Prions pour nos malades de notre paroisse	
<i>Julian Pothier, Anne de Revier, Janet Desroches, Laurent Marcoux, Jayda Desir, Marie-Thérèse Roy, Laura-Lynn McPherson, Justin Bartlett, Vince Costello, Chelsea Dunderdale, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Maureen Hamilton, James Hargrave, Mary Hockin, Pearl Hunnisett, Jon Michael Kelly, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Beatrice Lawrence-Duern, Marybelle MacDonald-Waterman, Frank MacMillan, James MacMillan, Donald McPherson, Joanne Moffatt, Monique Morel, Jean Pothier, Madeleine Racette, Ola Skulska, Doreen Sparling, Marie Stukel and Filip Vink, Danny Beauchamp, Julian Mack.</i>	

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
<b>New to the Parish? Welcome to the Parish!</b> Thank-you for choosing St. Clement's! We would ask if you could please complete a registration form (salmon colour) which can be found at the entrance. Collection envelope boxes for tax-receipt purposes are also available upon request.	<b>Nouveau à la paroisse? Bienvenue!</b> Nous sommes heureux de vous avoir avec nous. Veuillez remplir un formulaire d'enregistrement à l'entrée (couleur saumon). Une boîte d'enveloppes de quête pour fins d'impôts est disponible sur demande.
<b>Mass Intentions</b> – Due to the high volume of requests we are unable to accept more mass intentions until further notice. We apologize for any inconvenience.	<b>Intentions de messe</b> – À cause du trop grand nombre d'intentions de messe, veuillez ne pas nous remettre des intentions pour le moment. Merci de votre compréhension.
<b>Confirmation Class (in English)</b> – Our First Class : <b>Sat. Nov. 4, 10:15-11:30</b> . Registration forms can be found at the entrance. A copy of the baptismal certificate will also be required. The catechism book will be distributed sometime in October.	<b>Cours de Confirmation (en français)</b> – Premier cours <b>le samedi 4 novembre de 9h00 à 10h15</b> . Formulaire d'inscription disponibles à l'entrée. Nous aurons besoin aussi du certificat de baptême. Le livre de catéchisme sera distribué au mois d'Octobre.
<b>Update: Parish Census</b> -- So far about 85% of parish households have submitted their census form. Thank-you! Please complete our parish census form this week so that we can have more updated information on our current parish demographics. <b>Blue census forms are available on the table at the entrance to the Church.</b>	<b>Nouvelles: Recensement paroissial</b> - Environ 85% des paroissiens ont rendu leur formulaire de recensement— merci! Veuillez en remplir un pour nous aider à faire une mise à jour concernant les données démographiques de la paroisse. <b>Les formulaires (couleur bleue) sont disponibles sur la table à l'entrée de l'église.</b>
<b>Altar Server Practice</b> - Saturday Oct. 21, from 10:15 - 12:15.	<b>Répétition des servants de messe</b> - le samedi 21 octobre de 10h15 à 12h15.
<b>NDMC Jog-a-thon Oct 22nd</b> — The students, staff, and friends of <i>École Notre Dame du Mont Carmel</i> will run or walk on a 400 metre track for an hour's time. As this is a fundraiser for the school, each participant is seeking the greatest number of sponsors possible. You are all invited, if you can, to sponsor a student, Fr. Breton or one of the other participants. Thank-you for your generosity!	<b>Jog-a-thon NDMC le 22 octobre</b> - Les élèves, professeurs, et amis de <i>l'École Notre-Dame-du-Mont-Carmel</i> devront courir ou marcher sur une piste de 400 mètres pendant une heure comme levée de fonds. Chaque participant devra solliciter le plus grand nombre de commanditaires possible. Vous êtes invités à commanditer des élèves, l'abbé Breton ou un autre participant. Un gros merci!
<b>Next 1<sup>st</sup> Communion catechism (in English)</b> – <b>Sat. Nov. 25 from 10:15-11:15</b> in the rectory basement. Enrollment forms can be found at the entrance of the church.	<b>Prochain Catéchisme (en français) pour la 1<sup>ère</sup> communion</b> – <b>le samedi 25 novembre de 9h00 à 10h00</b> au sous-sol du presbytère. Les formulaires d'inscription sont à l'entrée de l'église.
<b>Anchor-Shaped Cookies to celebrate St. Clement!</b> On all Sundays in November, there will be anchor-shaped cookies available in celebration of St. Clement, our patron saint, whose feast day is in November. Your free-will offering will go to our Christmas Hamper fund for the needy of the parish. One or two more bakers would be appreciated. Contact Mary at <a href="mailto:mthmaryvale@gmail.com">mthmaryvale@gmail.com</a> or Lindsay at <a href="mailto:gallagherlindsay@hotmail.com">gallagherlindsay@hotmail.com</a> .	<b>Des biscuits en forme d'ancre pour célébrer St-Clément!</b> Tous les dimanches de novembre, il y aura des biscuits en forme d'ancre disponibles pour célébrer saint Clément, notre saint patron, dont la fête est en novembre. Votre don sera versé au fonds des paniers de Noël pour les pauvres de la paroisse. Des boulangers bénévoles sont sollicités pour aider à la production de ces biscuits. Contactez Mary à <a href="mailto:mthmaryvale@gmail.com">mthmaryvale@gmail.com</a> ou Lindsay à <a href="mailto:gallagherlindsay@hotmail.com">gallagherlindsay@hotmail.com</a> .
<b>Guard of Honour of the Sacred Heart:</b> Those already enrolled in the Guard of Honour are invited to sign up at the back of the church in order to get more information about this devotion and possible coming activities.	<b>Garde d'honneur du Sacré-Cœur:</b> Ceux qui sont déjà inscrits sont priés de signer le recensement à l'entrée de l'église, afin de communiquer plus d'information sur cette dévotion et sur des activités futures possibles.
<b>Coffee Hour after High Mass today</b> - Coffee, cookies and juice at the John Howard Society after High Mass (next door to the church).	<b>Café-Biscuits après la grand-messe aujourd'hui</b> - Café, biscuits et jus au John Howard Society (à côté de l'église).
<b>40 Days for Life Campaign:</b> Daily until Nov 5, 2017- at 7:00 PM, across from 65 Bank Street. Information: please contact Doris & Glen Gagnon at 819-568-7265 ( <a href="mailto:info@helpersottawa.org">info@helpersottawa.org</a> ), or Wanda Hartlin at 613-299-2515 or visit <a href="http://www.facebook.com/40days4lifeottawa">www.facebook.com/40days4lifeottawa</a>	<b>Campagne des 40 jours pour la Vie :</b> Tous les jours jusqu'au 5 novembre 2017 à 19h en face du 65 rue Bank à Ottawa. Renseignements: contactez Glen & Doris Gagnon au 819-568-7265 ( <a href="mailto:info@helpersottawa.org">info@helpersottawa.org</a> ), ou allez sur le site : <a href="http://www.facebook.com/40days4lifeottawa">www.facebook.com/40days4lifeottawa</a>
<b>Pre-authorized giving</b> - Simplify your Sundays. Go to: <a href="http://www.stclement-ottawa.org">www.stclement-ottawa.org</a> and click on <u>Pre-Authorized donations</u> for more information. Thank you for your donations!	<b>Quête automatisée</b> - Simplifiez vos dimanches! Allez sur le site <a href="http://www.stclement-ottawa.org">www.stclement-ottawa.org</a> et cliquez sur <u>Dons automatisés</u> pour de plus amples renseignements. Merci pour vos dons!
<b>Mission Trip with the FSSP: From August 5 to 16th 2018</b> - Father Breton and some members of the youth group will leave for the village of Bánica, in Dominican Republic. This mission aims not only to help the most deprived, but also to develop in our young people the sense of self-giving. You can help our youth become lay missionaries by making a donation to St. Clement Parish for this purpose. <u>Just earmark your cheque for "Mission Trip 2018"</u> . Envelopes available at the entrance.	<b>Voyage missionnaire FSSP: du 5 au 16 août 2018</b> - L'abbé Breton et des membres du groupe de jeunes partiront en mission au village de Bánica, en République Dominicaine. Cette mission a pour but, non seulement d'aider les plus démunis, mais aussi de développer chez nos jeunes le sens du don de soi. Vous pouvez les aider à devenir missionnaires en faisant un don à la paroisse à cet effet. <u>Indiquez «Voyage missionnaire 2018»</u> sur la ligne de note de votre chèque. Enveloppes disponibles à l'entrée.